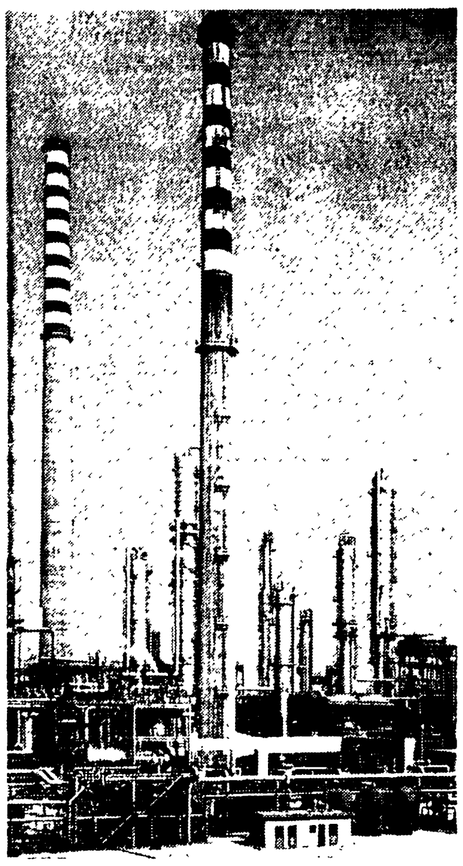
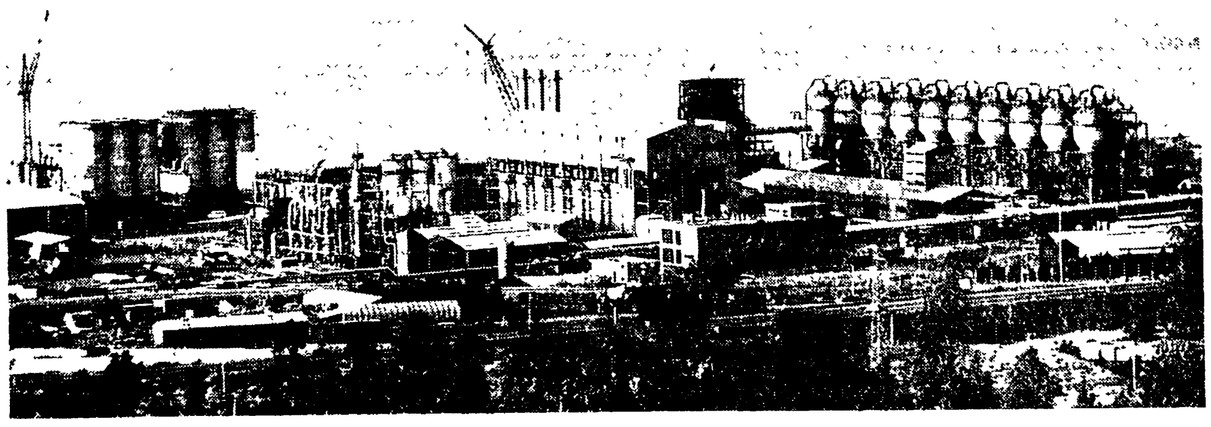
INFORMAZIONE COMMERCIALE

A soli tre anni dall'inizio dei rapporti

Tra URSS e il gruppo Liquigas una cooperazione di tipo nuovo

Già stipulati sei accordi e importanti contratti - Stretta collaborazione tecnico-scientifica in settori a tecnologia avanzata - In primo piano lo scambio di esperienze e la sperimentazione congiunta nel campo delle N-paraffine e delle bioproteine per la soluzione dei problemi dell'alimentazione e lo sviluppo della tecnologia industrializzata - La brevettazione comune





E' ASSAI diffusa in Italia l'opinione secondo cui i vantaggi nel campo del commercio estero si misurano unicamente in milioni o miliardi di fatturato comunque realizzato. Detta opinione tende a rafforzarsi particolarmente nel momento attuale di crisi del mercato interno, al punto che non sono pochi coloro i quali vedono una «salvezza» nella esportazione. Tuttavia esportazione, specie nei confronti dell'URSS e dei Paesi socialisti, significa anche importazione; concetto che è stato più volte ribadito anche nel corso della recente visita in URSS del Presidente Leone.

A nostro parere, esiste però un problema ancor più di fondo nei rapporti con i Paesi dell'Europa orientale: quello cioè della instaurazione di una stabile cooperazione tecnico-scientifica nei settori a tecnologia avanzata e di indubbia prospettiva. E' in questo senso che vanno intese le ripetute asserzioni circa la necessità di far compiere un salto di qualità ai rapporti fra l'Italia e l'URSS. E' la strada imboccata, con realismo e serietà di intenti, dal Gruppo Liquigas, l'ultimo, in ordine di tempo, fra i maggiori gruppi italiani, ad aver instaurato rapporti permanenti con l'URSS ed i Paesi socialisti. I primi contatti, infatti, risalgono al 1973 e da allora il Gruppo Liquigas ha instaurato una permanente collaborazione tecnico-scientifica operante in ben sei settori tecnologici di reciproco interesse, nel quadro di un accordo firmato a Mosca con il Comitato statale per la scienza e la tecnica del Consiglio dei ministri dell'URSS.

Attualmente si stanno discutendo temi riguardanti altri settori di importanza notevole per cui si prevede entro breve termine una ulteriore estensione della già positiva e concreta collaborazione.

I settori in cui la collaborazione è ormai operante riguardano la estrazione delle n-paraffine ad elevatissima purezza, la produzione di proteine attraverso fermentazione sulla base delle n-paraffine, l'elaborazione e produzione di nuovi additivi per olii lubrificanti, la sperimentazione di nuovi prodotti nel campo della detergenza biodegradabile ed in quello dei materiali da costruzione. In tutti questi settori gli accordi fra l'URSS ed il Gruppo Liquigas prevedono non soltanto elaborazioni e sperimentazioni eseguite congiuntamente dagli specialisti delle due parti, ben sì la realizzazione di complessi industriali di notevoli dimensioni. Come si vede, si tratta di un tipo molto avanzato di collaborazione indispensabile premessa per la realizzazione di un altrettanto avanzato e nuovo rapporto economico. Da tali premesse è facile comprendere quali siano oggi ed ancor più lo saranno domani le positive influenze sulla economia italiana.

Del resto il Gruppo Liquigas, che ha in programma cospicui investimenti nel Sud d'Italia, ha avviato delle trattative con l'URSS per una sua partecipazione concreta allo sviluppo economico del Meridione, in tempi e modi da stabilirsi di comune accordo. Su questa linea troviamo altresì la decisione sancita in un preciso accordo firmato con il Ministero dell'industria chimica dell'URSS, relativo alla costruzione congiunta in Italia di un impianto semi-industriale per la produzione di intermedi per prodotti detergenti totalmente biodegradanti. Siamo qui in un settore particolarmente importante non soltanto dal punto di vista economico, ma anche per le implicazioni che comporta circa la difesa dell'ambiente naturale dal progressivo inquinamento.

Per contro, il Gruppo Liquigas realizzerà in URSS importanti complessi industriali la cui tecnologia, in parte, sarà il risultato di uno sforzo tecnico-scientifico comune. Ad esempio, nel settore delle proteine da n-paraffine, che nell'Unione Sovietica sono prodotte e utilizzate normalmente e con successo da oltre sei anni nell'alimentazione animale, il Gruppo Liquigas ha firmato per primo un accordo di cooperazione tecnico-scientifica ed economica con l'URSS che ha positivamente valutato il prodotto «Liquipron» dopo approfondite ricerche sulle diverse tecnologie di produzione e sui prodotti oggi disponibili in vari paesi.

Il programma di lavoro congiunto, per quanto concerne la ottimizzazione dei rispettivi processi tecnologici e la più razionale utilizzazione del prodotto, è già in avanzato stadio di realizzazione. Detto accordo prevede anche scambio di informazioni, l'organizzazione di simposi, il primo dei quali si è tenuto a Mosca il 24-25 giugno scorso e dove sono state approfondite le metodologie di accertamento sulla sanitarietà del prodotto svolte per 12 anni e definitivamente concluse da oltre sei anni in Unione Sovietica.

La particolare esigenza di ricerca applicata in questo nuovo settore non poteva che trovare il Gruppo Liquigas pronto alla collaborazione con il Paese che per primo ha portato a compimento realizzazioni produttive su scala industriale.

Le produzioni di proteine da n-paraffine e degli altri prodotti da fermentazione (acido citrico ed aminoacidi) sono solo uno stadio del programma integrato del Gruppo Liquigas. Infatti, il Gruppo italiano, che occupa oggi una posizione *leadership* nel mondo con il 50 per cento dell'intera produzione mondiale di n-paraffine ad elevatissimo grado di purezza, si propone di conseguire un completo ciclo produttivo integrato. Da un lato, grazie all'elevato grado di purezza delle n-paraffine ottenute, la produzione di proteine ed aminoacidi destinati, assieme ad altri prodotti, alla realizzazione di pacchetti completi già pronti per l'impiego nella mangimistica, e, dall'altro, la produzione di prodotti intermedi per la detergenza, la cui purezza assicurerà una quasi completa biodegradabilità dei detergenti così ottenuti. Gli investimenti relativi al nuovo progetto integrato per produzioni nei settori della nutrizione e della detergenza biodegradabile, verranno realizzati, in base alle recenti approvazioni del CIPE, in Val Basento per un valore di circa 500 miliardi in tre anni.

Un altro importante settore è quello degli additivi per olii lubrificanti ed altri prodotti di chimica fine, per i quali il Gruppo possiede in Italia impianti che, per dimensioni e qualità di prodotti, sono alla avanguardia in Europa.

La cooperazione con la Unione Sovietica è stata particolarmente attiva e profittevole per ambo le parti, con risultati concreti circa il miglioramento dei processi tecnologici e le caratteristiche applicative dei prodotti, che, a breve scadenza, apriranno la via anche a brevettazioni congiunte.

Del resto, ?additivi per olii lubrificanti del Gruppo sono stati omologati e vengono utilizzati regolarmente in Unione Sovietica; ciò costituisce la base per un ulteriore approfondimento della cooperazione anche per quanto riguarda forniture di impianti e lo studio dello sfruttamento di processi tecnologici congiunti in paesi terzi.

Infine, come noto, nell'ambito del Gruppo opera il più grosso centro di produzione per materiali sanitari e speciali destinati all'edilizia dei Paesi dell'Europa occidentale. Anche in questo settore è operante un programma di ricerca applicata congiunta.

I programmi produttivi del Gruppo Liquigas hanno così trovato rispondenza nei grandi piani che l'URSS ha approntato per lo sviluppo dell'alimentazione, dei prodotti destinati alla difesa dell'ambiente, della chimica fine e della edilizia sociale. La cooperazione in atto sta raggiungendo importanti traguardi di realizzazioni congiunte che costituiscono un sensibile e positivo contributo allo sviluppo delle già buone relazioni tra l'Italia e l'URSS.

G. BRUNI

SOPRA: un gruppo di impianti per la produzione di N-paraffine ad elevato grado di purezza e di N-Olefine dello stabilimento della Liquichimica Augusta (Gruppo Liquigas). La potenzialità raggiunta di 650.000 tonn./anno di N-paraffine rappresenta circa il 50% di quella mondiale
A DESTRA: una veduta parziale dello stabilimento di Saline (R.C.) della Liquichimica Biosintesi (Gruppo Liquigas): a destra, sono visibili i grandi fermentatori per la produzione delle bioproteine; al centro, gli impianti per l'acido citrico

ELECKSON S.R.L.

Ufficio commerciale, direzione e stabilimento:
20011 CORBETTA (Milano)
PIAZZA DEL POPOLO, 18 - TELEFONI (02) 97.77.104 - 97.77.100

Licenza WABCO WESTINGHOUSE
- Raddrizzatori di corrente per galvanica ed elettrochimica
- Carica batterie di serie per batterie di carrelli elevatori
- Carica batterie stazionarie (luci emergenza ecc.)

Licenza BENDIX
- Lavatrici industriali ad Ultrasuoni

Raddrizzatori di corrente speciali su qualsiasi richiesta e stabilizzatori di tensione

GRANDIOSO assortimento di
macchine utensili
nuove e d'occasione delle più quotate marche internazionali

FACILITAZIONI DI PAGAMENTO
PERMUTE - CAMBI

Organizzazione di ricerca all'estero di macchine speciali

Lombarmet S.p.A.
AGENTE DELLA STANITALIANA S.P.A.
(rappresentante esclusiva per l'importazione e l'esportazione di macchine utensili del V/O STANKOIMPORT DI MOSCA)

20010 ARLUNO (MILANO) - Via Adamello, 4/6 - CASELLO AUTOSTRADA MI-TO km. 15 - Tel. (02) 901 73.53 - 901.74.73

40138 BOLOGNA - Via Massarenti 98 - Telefono (051) 39.79.18

SEDE: 20146 MILANO - Via Giambellino, 31 - Tel. (02) 470.172
(5 linee con ricerca automatica) - TELEX 39311 LOMET

s.i.r.c.e.
20122 MILANO - Via Larga, 23 - Telefono 861.451 (4 linee)
Telex 31288 SILSIL - Telegrammi: Silsil - Milano

Fra le primissime società presenti in URSS, in oltre venti anni di attività ha contribuito in maniera determinante allo sviluppo degli scambi, per la sua conoscenza specialistica del mercato e dei metodi di lavoro nei più svariati tipi di operazioni commerciali quali:

Importazioni ed esportazioni
Rappresentanze industriali
Operazioni di compensazione
Coordinamento di forniture complesse
Affari speciali
Consulenze, ricerche e analisi di mercato
Collaborazione tecnico-scientifica

Il Gruppo GUALA di Alessandria in URSS con la sua tecnologia ed i suoi prodotti

Возвращаясь из Москвы в Италию, мы встретили в самолете одного из руководителей фирмы «ГУАЛА» - находящейся в Александрии, которая после заключения ряда контрактов с советской стороной был в состоянии дать нам некоторые сведения и высказать впечатления, относящиеся к интересам и направлениям советского рынка.

«Ответ простой, — сказал он. Технология — вот что, в основном, интересует советскую сторону».

И не какая-нибудь рядовая, обычная технология, поскольку советская сторона располагает достаточными и потенциальными возможностями в исследовании и разработке методов на мировом уровне, а технология передовая, с полной механизацией. И только имея такие характеристики, можно выдержать на советском рынке. Следовательно, предприятия с высокоразвитым производственным процессом и высококачественной продукцией могут иметь возможность утвердиться.

В нашем время на протяжении многих лет развивался Отдел специального проектирования, занимающийся разработкой и решением технических проблем нашего производства. Кроме того, что особенно важно, группа выполняет полные и частичные проекты для других фабрик, производящих отличную от нас продукцию.

Работа в различных производственных секторах дает нам возможность приобрести большой опыт, область новой технологии и, что самое главное, иметь опытных техников - экспертов в многочисленных секторах.

Назову в качестве примера производственные секторы, в которых мы работали и работаем в настоящее время. Основным, отражающим технические характеристики нашей группы, является сектор упаковочных футляров, затем автомобильный, электронный, телефонный и т. д. Нашей специализацией в этих секторах является проведение исследований на внутреннем и международном рынках различных производственных систем с целью разработки и изготовления еще не существующих машин и приспособлений, позволяющих полностью автоматизировать те рабочие операции, которые потребовали бы значительного применения рабочей силы.

Таким образом мы гарантируем нашим клиентам самое высококачественное оснащение их заводов.

Кроме того, благодаря разработке и проектированию нами специальных машин, проблемы сборки и применения рабочей силы как в производственном процессе, так и в фазе контроля, получили такие передовые технические решения, которые привели к сокращению производственных затрат и удовлетворению специфических требований клиентов.

Отдел специального проектирования изучает и проектирует новые изделия и соответствующее оборудование для расширения и разнообразия номенклатуры нашей продукции.

В нашу группу входят 3 фабрики

«ГУАЛА УКУПОРОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ» - является лидером не только в Италии, но и во всем мире по разработке и изготовлению гарантированных укупорочных изделий и пробок для емкостей из любого материала: стекла, пластмассы, алюминия, жести и проч. Фирма, которая насчитывает больше 100 рабочих, достигла самой передовой технологии с полной автоматизацией и штамповки пластмассы и всех последующих операций обработки и механической сборки деталей, образующих готовое изделие.

Вместе со своими техническими отделами и цехами фирма поставляет также клиентам оборудование и оснастку по высокоскоростной автоматической укупорке на линии разлива.

Комплексные производственные линии, выполненные по образцу готовой итальянской фирмы, работают сегодня во многих странах Европы и Америки, а Отдел по исследованию и проектированию нашей группы постоянно разрабатывает новые изделия для удовлетворения растущих требований различных рынков.

«СПЕЦИАЛЬНАЯ УПАКОВКА» - фабрика изготовляет высококачественные футляры для различных изделий, как чаны, ручки и т. д. и тары для промышленной продукции машиностроительного сектора.

«Специальная упаковка» является передовой фабрикой в области автоматизации рабочих операций традиционно выполняемых вручную.

Выпускаемые изделия отличаются как по своей технико-эстетической форме, так и по совершенно новому типу проектирования, задуманному с самого начала с учетом автоматической обработки.

Технический отдел фирмы занимается также изучением и составлением проектов на специальные изделия по запросам клиентов, разрешая технические проблемы, которые не нашли бы правильных решений в традиционной технике.

Все штампы и специальные линии сборки имеют своеобразные технические решения, разработаны и изготовлены силами самой фирмы.

Как раз эта фабрика первой была оценена советским рынком. Она располагает самой передовой технологией и может взять на себя с участием Отдела проектирования всю задачу по разработке и реализации оборудования и оснастки с учетом требований клиента.

«ГУАЛА ШТАМПЫ» - была создана в связи с появившимися потребностями двух вышеперечисленных фабрик, которые не смогли найти на других заводах штампы с необходимыми техническими характеристиками и таким образом они стали первыми самыми важными клиентами «Гуала штампы». Тем самым она достигла высокого уровня специализации, а следовательно, смогла предложить рынку утвержденную передовую технологию по изготовлению штампов, отвечающих самым высоким требованиям.

В настоящее время «Гуала штампы» обслуживает в основном других клиентов вне группы, в очень требовательных секторах.

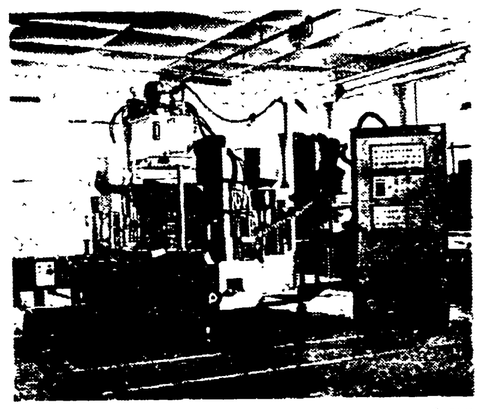
Специализация фирмы значительно усовершенствована в области изготовления штампов, а также приспособлений и оснастки для машиностроительной, автомобильной, электромеханической промышленностей и для всех областей, требующих максимальной точности и высокого качества.

«Гуала штампы» обрабатывает на своих станках, являющихся одними из передовых на международном рынке, специальную сталь, термически обработанную, с допуском до 0,001 мм.

Как видите, наша группа представила себя на советском рынке секторами, занимающимися разносторонней деятельностью в промышленности, но которые имеют один общий принцип: рационализация и автоматизация для улучшения продукции.

Мы решили, что в этом году будем участвовать на некоторых выставках в СССР, чтобы лучше и полнее представить себя в тех секторах, которые для нас являются ведущими.

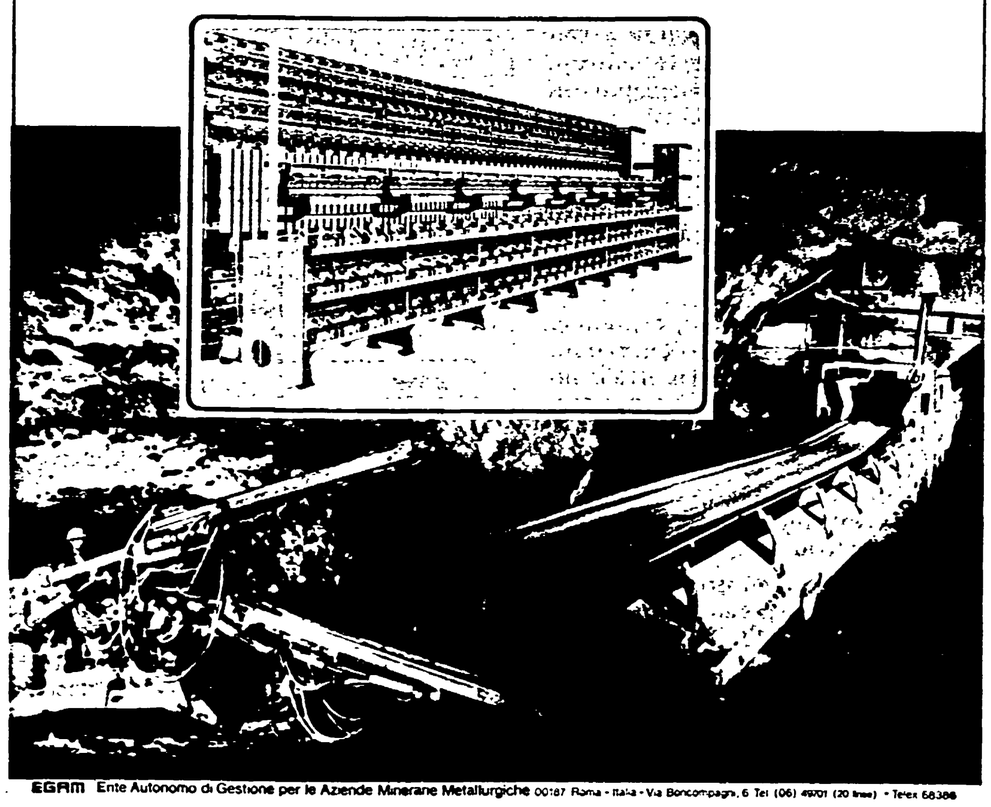
Благодаря за все вышеизложенное и на основании этого заключаем, что для итальянских фирм существует возможность работы и сотрудничества с СССР.



Пример механизма, спроектированного для автоматической сборки 9 деталей, составляющих укупорочное изделие, способного со скоростью 120 проб в минуту

Пример машины, предназначенной для автоматической сборки 9 деталей, составляющих укупорочное изделие, способной со скоростью 120 проб в минуту

EGAM
DAL MINERALE ALLA MECCANICA AVANZATA
Alta ingegneria per impianti completi
SETTORE MECCANOTESSILE
- SIMATES SOCIETA' ITALIANA MACCHINE TESSILI - MILANO
- COGNETEX COGNE MACCHINE TESSILI - IMOLA (BOLOGNA)
- TEMATEX VERGIATE (VARESE)
- NUOVA SAN GIORGIO - GENOVA SESTRI
- OFFICINE SAVIO - PORDENONE
- MATEC MACCHINE TESSILI CIRCOLARI - ROMA



EGAM Ente Autonomo di Gestione per le Aziende Minerarie Metallurgiche 00187 Roma - Italia - Via Boncompagni, 6 Tel (06) 49701 (20 linee) - Telex 68388

La solidità delle "Dacie" sovietiche

Un legno collaudato dal freddo siberiano

Le «Dacie» sovietiche sono ormai entrate con successo in Italia. Comparse qualche anno fa e accolte con curiosità, si sono affermate in questi anni grazie alla loro funzionalità, alla facilità con cui si inseriscono in ogni panorama sia marino che montano, al loro basso costo rispetto a tutte le altre villette prefabbricate ono e soprattutto grazie alla solidità della costruzione. Una solidità dovuta certamente all'esperienza in questo campo, un'esperienza maturata in centinaia di anni di costruzioni in legno nei climi più disparati dell'immenso territorio sovietico.

E' stata proprio questa lunghissima esperienza diretta che ha portato i costruttori sovietici delle «Dacie» a scegliere per queste casette prefabbricate il pino siberiano e la betulla. Due legni pregiati capaci di garantire non soltanto sicurezza alla costruzione, ma anche e soprattutto di proteggere l'interno dai climi più rigidi.

Il «collaudo» di questo materiale da costruzione è avvenuto nel corso dei secoli, durante i quali migliaia di casette di pino siberiano e di betulla hanno sfidato il freddo della Siberia, garantendo a milioni di uomini un tetto sicuro, caldo, accogliente anche durante i lunghissimi e gelidi inverni del nord.

Per questo in Italia le «Dacie» sovietiche si sono affermate, per la loro solidità e per la protezione calda e sicura che la betulla e il pino siberiano garantiscono. E questa sicura garanzia la offrono tutte le casette sovietiche, dalla più piccola alla più grande. Dunque le «Dacie» non sono solo casette per le ferie estive, ma possono diventare anche case di ferie invernali ai climi più freddi o case di abitazione normale per tutto l'arco dell'anno.